



大会

第六十六届会议

正式记录

Distr.: General
28 December 2011
Chinese
Original: English

特别政治和非殖民化委员会 (第四委员会)

第 12 次会议简要记录

2011 年 10 月 20 日星期四下午 3 时在纽约总部举行

主席：米库列斯库女士 (罗马尼亚)

目录

议程项目 55：有关信息的问题(续)

本记录可以更正。更正请在有关记录的印本上作出，由代表团成员一人署名，在印发之日
后一星期内送交正式记录编辑科科长(DC2-750, 2 United Nations Plaza)。

更正将按委员会分别汇编成册，在届会结束后印发。

11-55705 (C)



请回收 A recycling symbol consisting of three chasing arrows forming a triangle.

下午 3 时 05 分宣布开会。

议程项目 55：有关信息的问题（续）（A/66/21 和 A/66/261）

1. **Iqbal 先生**（巴基斯坦）赞扬新闻部继续努力，通过结合使用新技术和传统技术扩大外联。他对新闻部向国际媒体通报巴基斯坦遭受严重洪灾的工作表示赞赏。在联合国的援助下，巴基斯坦政府正在努力满足受害者的需要，但是，巴基斯坦还要参与反恐怖主义，由此造成巨大生命和物资损失，对巴基斯坦产生的影响要大于绝大多数国家。

2. 巴基斯坦是联合国维持和平行动的最大部队派遣国之一，为此，敦请新闻部继续提高人们对当地现况、维和行动的成功与挑战的认识。巴基斯坦欢迎新设了六种正式语文的维和网站。

3. 应尽一切可能采取措施加强联合国各新闻中心，特别是设在发展中国家的新闻中心，并应为此目的划拨充足资源。新闻部应加紧努力提供当地语文的联合国文件和网页。为确保东道国对联合国新闻中心的房舍实施租金减免，必须考虑到这些国家的经济条件，同时确保这些中心得到充分的财政支助。

4. 他欢迎举办声援巴勒斯坦人民的展览，敦促新闻部在即将在声援巴勒斯坦人民国际日当天正式启动的展览中将乌尔都语列入其中。

5. 言论自由是一项普世权利，应当予以促进和保护；不容许在不同文化、文明和宗教之间制造误解。联合国新闻政策和活动的目标应是促进各国人民之间的和谐与尊重。巴基斯坦代表团敦促新闻部鼓励在区域和国际层面进行讨论，帮助促进不同文化和文明之间的了解。考虑到提供准确、客观和均衡的新闻和信息服务的重要性，必须继续努力在所有媒体加强技术、多语种和伙伴关系。应通过提供专业培训设施，加强执行发展中国家媒体人员的培训方案，以纠正世界信息秩序中的不均衡现象。巴基斯坦政府致力于言论自由和媒体自由，并营造了有利于私营媒体的环境，导致电子媒体如雨后春笋般地空前兴旺。

6. **Htut 先生**（缅甸）说，应根据《宪章》和国际法原则，让世界各地都可利用信息和通信技术，从而使个人和社区能够实现可持续发展及改善生活品质。发达国家与发展中国家之间的数字鸿沟仍令人关切。全球信息和通信的不均衡可导致新闻报道出现偏见。为此，缅甸支持加强新闻部的作用。它重申需要缩小基础设施、技术资源和人类技能发展之间的差距。

7. 缅甸代表团十分重视联合国新闻中心，新闻中心提供 150 多个语种的联合国信息，在提升联合国公共形象方面发挥重大作用。他赞扬新闻部在自然灾害发生后通过向当地灾区社区传播信息，发挥积极作用。

8. 缅甸代表团欢迎达格·哈马舍尔德图书馆采取主动行动，扩大为发展中国家托存图书馆组织的区域培训和知识分享讲习班规模。缅甸代表团赞同地认为，联合国网站是媒体、非政府组织、教育机构和普通民众可利用的基本工具。

9. 缅甸新的宪法文职政府调动一切可利用的手段推出现代技术，以促进可持续发展；正在新建必要的基础设施，并建造了两个信息和通信技术园区。近年来，私营企业大大增加了对此部门的参与。作为东南亚国家联盟（东盟）的一个成员国，缅甸在东盟一体化倡议下，启动了信息和通信技术总计划，缅甸正在实施《电子东盟框架协定》。

10. **Sangqu 先生**（南非）说，联合国作为唯一可信的和平、自由和正义倡导者，必须在全球拥有发言权。随着联合国会员国的增加和世界人口的增长，联合国必须扩大它在全球提供的支持，才能处理所有棘手问题，特别是对发展中国家产生影响的问题。新闻部是实施联合国战略的核心，尤其是在筹备即将召开的联合国气候变化框架公约缔约方会议和可持续发展会议（里约+20 会议）方面。新闻部在提高对巴勒斯坦问题的认识和支持非殖民化议程，特别是与西撒哈拉有关的非殖民化议程方面发挥重要作用。

11. 他赞扬联合国新闻中心的工作，特别是设在发展中国家的新闻中心所作的工作。它们利用当地语种传

播信息产生的影响最大。南非支持为向葡萄牙语非洲国家提供服务而决定在罗安达设立一个联合国新闻中心，并希望该中心尽快开业。比勒陀利亚联合国新闻中心应得到进一步加强；该中心在向青年人宣传全球模拟联合国方案方面发挥重要作用。

12. 南非深知，新技术不光为消除贫穷、经济增长和社会发展创造了机会，也在不断扩大发达国家与发展中国家之间的数字鸿沟。联合国应帮助弥合这一鸿沟，特别是向发展中国家的联合国新闻中心提供必要的支持和资源。社交媒体和新媒体表明是在纳尔逊·曼德拉国际日、国际森林年及日本地震和海啸等问题上向主要民众进行宣传的有效机制。不过，传统媒体仍然重要，继续成为多数发展中国家的首要传播途径，应当继续利用，使所有人民都能了解情况，以符合《联合国宪章》的宗旨和目标。

13. 南非代表团参加了 3 月 21 日新闻部为支持非洲裔人国际年在总部举办的活动；当天也是南非的人权日，以纪念 1960 年在南非发生的沙佩维尔屠杀事件。他赞扬新闻部采取主动行动，提高对贩卖奴隶、大屠杀和种族隔离等现象的认识以及支持纳尔逊·曼德拉国际日活动。《非洲复兴》的印发对促进对非洲发展新伙伴关系(新伙伴关系)的认识极为重要。在冲突和冲突后局势中开展的信息和通信活动可在维和特派团中发挥重要作用。

14. Atabekov 先生(吉尔吉斯斯坦)回顾《世界人权宣言》确认人人有权寻求、接受和传播信息。基于上述精神，并根据《联合国宪章》，以及在社会和政治动乱的背景下，秘书长正做出很大努力，以访问、召开会议和发表宣言的方式，让国际社会了解情况。秘书长在 2010 年访问吉尔吉斯斯坦时，他通报了联合国为保障和平与安全以及解决冲突作出的努力。他表示全力支持学术影响倡议。联合国公共信息政策和活动处理气候变化、联合国改革和千年发展目标等问题，有助于实现人类发展的主要目标。

15. 吉尔吉斯斯坦《宪法》确保每个公民都享有包括言论自由在内的基本人权。自从实现民主之后，媒体

得到发展，新组建了几十个政党。吉尔吉斯斯坦联合国协会开展的工作很重要。2011 年 10 月 21 日，吉尔吉斯斯坦首次成为安全理事会选举中的一个候选国。

16. Uspenskiy 先生(俄罗斯联邦)说，总体来说俄罗斯代表团积极看待新闻部的工作和该部为发展战略通信和新闻事务以及使国际社会不断了解联合国活动所作的努力。俄罗斯代表团欢迎新闻部与新闻委员会之间进行高级别合作，这对于确定新闻部的优先事项至关重要，并赞扬在闭会期间主动加强和平工作，使委员会成员能够参与定期交流意见。

17. 新闻部努力与教育机构建立合作、向青年人传播关于联合国工作的知识和让他们参与决策，这将有助于确保联合国长时期的稳定发展和始终具有实际意义。俄罗斯很多城市中的大学都积极参加学术影响倡议，俄罗斯学生积极参与国家和国际层面的全球模拟联合国活动。俄罗斯联邦一名代表被选为在大韩民国仁川举行的第三届全球模拟联合国会议秘书长。2013 年世界大学运动会将在喀山举行。该城市因有着不同族裔和信仰的人民之间和平与和睦共处的传统而闻名于世。新闻部与运动会组委会之间的合作可建立在促进宽容的理念的基础之上；设在莫斯科的联合国新闻中心作为一个可靠的伙伴、一个提供有关联合国的准确信息的渠道，以及除其他外在促进人权和土著人民权利方面发挥的作用，可在此方面扮演协调人角色。

18. 俄罗斯代表团十分重视为纪念缅怀大屠杀遇难者国际纪念日开展的各项活动，其中应特别强调解放纳粹集中营的军人的作用。在这些活动中，尤其需要促进对大屠杀悲剧的认识，不应将其界定为是犹太人的悲剧，而是发生在历史上最血腥的战争，第二次世界大战期间的全人类的悲剧。深感遗憾的是，某些国家仍在容忍修正主义分子试图将纳粹党羽描绘成英雄和爱国者，这项政策违背了《联合国宪章》为这些国家规定的义务。此外，企图美化纳粹主义的同谋者与《宪章》最重要目标之一，即避免后世再遭战祸是背道而驰的。

19. 新闻部正在增加利用其网站和推特、脸书和 YouTube 等因特网资源,但是重要的是,新闻部还必须继续发展传统的、但绝非过时的通信渠道,如越来越受欢迎的联合国电台和电视及联合国新闻中心。他希望新闻部能够得到继续开展工作所需的财政、技术和人力资源。

20. 使用多种语文和维持各正式语文之间的平等是新闻部开展工作的一个先决条件。尽管新闻部正在努力改进联合国网站的多语种内容,但是在这方面仍存在一定的难度,一个重要的事实是秘书处很多部门只提供英文材料。使用多种语文的原则应得到遵守。用俄文提供更多有关联合国工作的新闻将很有益处,正如纽约联合国新闻中心所做的那样。在俄罗斯联邦,从学生到专业记者,对很多人来说,中心提供的材料构成了他们日常定期新闻食粮的一部分。应按照语文平等原则为中心的俄文门户网站提供适当资源。联合国电台俄文组,特别是它的每日新闻通讯向全世界俄文受众传播有关联合国活动的新闻。俄文广播促进宣传联合国的理想,同时又加强了俄文的地位和鼓励使用多种语文。

21. 俄罗斯代表团赞扬新闻部努力发展与非政府组织和民间社会其他各阶层之间的伙伴关系。新闻部与非政府组织联手举办的年度会议使后者能够扩大它们的联系,加深对联合国及其世界其他地区伙伴组织的工作的了解。

22. **Askarov 先生**(乌兹别克斯坦)强调必须不偏不倚地均衡提供关于国际和区域发展以及当今国际政治和世界经济事务的信息。这样的信息对于往往缺乏向其本国公众和更广泛的国际公众传播重要信息手段的发展中国家来说尤为重要。现代信息和通信技术既可用于来帮助维护各国人民和各个国家的利益,也可用来危害其利益,既可促进可持续发展和国际安全,也可有损于可持续发展和国际安全。联合国作为合法性不容置疑的唯一一个国际组织,必须继续成为发展和利用这一技术的基准。他对联合国新闻处用六种正式

语文开展的工作表示赞赏,这六种语文是世界上三分之二以上民众进行交流的手段。

23. 在乌兹别克斯坦,近年来学习外文,特别是学习英文的热情高涨。25 岁以下的年轻人几乎有三分之一具有英文表达能力,当然俄文仍然是年长者通用的语言。由于联合国在俄文新闻事务方面的工作,大大增进了中亚人民,特别是乌兹别克斯坦人民对联合国的活动、秘书长的优先事项以及大会和联合国其他机关主要工作领域的了解。因此必须使这项事务得到充足的资金和资源。

24. 要求会员国在遵守有关信息和通信技术的现有准则和标准方面采取更协调的行动,而信息和通信技术代表着经济中迅速成长的部分。挖掘这些技术的潜力以及为稳定和安全发展创造条件,必须成为实现千年发展目标努力的重要部分。

25. **Chabi 先生**(摩洛哥)说,收集、产生和传播信息的手段发生了巨变。新闻部需要利用传统媒体和新媒体来完成传播、接触和行动使命。摩洛哥政府希望能够特别关注非洲国家在这方面的需求。

26. 联合国新闻中心发挥重大作用,在国家、区域和国际各级向民间社会介绍联合国的活动。它们在缺乏现代信息技术的发展中国家的使命尤其重要。拉巴特中心积极参与向摩洛哥民众传播联合国的工作;过去一年,该中心在千年发展目标和气候变化等问题上与摩洛哥的几所大学进行了合作。

27. 他欣见继续开展巴勒斯坦问题特别新闻方案,该方案是提高对中东局势的认识的一个主要手段。对巴勒斯坦记者进行培训也很有价值。

28. 使用多种语文是联合国工作的一个基本方面;由于语文的平等地位尚未实现,新闻部应加倍努力,促进利用所有六种正式语文。使用多种语文和各种文明之间的对话,是本组织两个关键的标识符,也是多元化和宽容价值观的标识符。因此,新闻部应更大力地推动在这方面采取举措。

29. 作为一个部队派遣国，摩洛哥呼吁增加关于维和行动及其在维持国际和平与安全方面不可或缺的作用的宣传。新闻部和维持和平行动部应制定宣传联合国维持和平成功事例的多层面媒体战略。令人遗憾的是，媒体往往将焦点放在维和失败的个案上。现在是澄清事实的时候了。新闻部、政治事务部、维持和平行动部和外勤支助部之间的密切沟通，对于有效管理维和行动、更好地宣传秘书长为维持国际和平与安全开展的斡旋工作，至关重要。

30. “阿拉伯之春”明确显示了社会媒体的核心作用。联合国必须迎接增加利用新的信息和通信技术的挑战。摩洛哥代表团欢迎新闻部努力改进联合国网站，使用户使用起来更加方便。

31. **Nwosa 先生** (尼日利亚) 说，在利用信息公路方面发展中国家，尤其是非洲处于劣势，这方面的不公平仍令人关切。虽然现代信息和通信技术造福于国际社会，传统的信息和通信手段仍然不可或缺。

32. 尼日利亚代表团强调新闻部可在维和进程中发挥核心作用，并着重指出需要与维持和平行动部建立伙伴关系。新闻部可预先传播积极信息，确保东道国社区热情接纳维和人员。

33. 为了使可持续发展成为现实，尤其是在发展中国家，阻碍发展的因素必须得到全面处理。因此，里约+20 会议对于发言权必须得到加强的发展中国家来说，意义重大。新闻部需要通过全球网络，确保从各个方面获得有关问题的信息，特别是为当地社区提供这些信息。

34. 就尼日利亚而言，非洲发展新伙伴关系(新伙伴关系)是通过实现千年发展目标而达成的一个目标。尼日利亚代表团敦促新闻部保持努力开展有关艾滋病毒/艾滋病、疟疾和结核病宣传活动的势头，这三种疾病夺走了无数非洲人的生命，损害了可持续发展的前景。

35. **Bousselmi 先生** (突尼斯) 说，突尼斯对正在讨论的问题很感兴趣。在经历了以保障所有人的自由和尊

严，特别是以保障言论自由为基础的和平革命后，突尼斯正进入一个重大历史阶段。

36. 在联合国系统内实现语文平等是一个雄心勃勃的目标，但并非不可实现。不能因缺乏资源而阻碍使用作为正式语文之一的阿拉伯文和改进阿拉伯文网站。突尼斯赞扬新闻部在巴勒斯坦问题上作出的努力，敦促它继续通过区域研讨会和其他活动提供信息。很多发展中国家没有能力跟上技术发展；南北之间巨大的数字鸿沟必须得到弥合。新闻部在促进本组织工作和让全世界人民敏感了解时事问题方面发挥重要作用。

37. **González 先生** (古巴) 说，科技进步是一个积极因素、信息技术也为教育、医学和其他教学领域带来巨大的潜在利益。但是，使用新的信息技术也可对国际和平与安全和履行《联合国宪章》的宗旨和原则构成严重威胁。根据国际电信联盟(国际电联)最近的统计，世界上有 70% 的人没有用上因特网(其中近 80% 的人在发展中国家)，无法用宽带上网的人数更多。即使有可能做到普遍获取通信和信息技术，仍无法知道对于世界上成千上百万不识字和生活在赤贫之中的人来说，使用电脑和因特网到底有何意义。然而，只要拿出全球军火支出的极小一部分，就能消除数字鸿沟。

38. 联合国新闻中心应继续考虑到目标受众的需求，在传播均衡信息方面发挥核心作用。古巴代表团欢迎在安哥拉罗安达设立联合国新闻中心。应继续利用传统媒体向世界南方众多不识字民众提供信息。

39. 美利坚合众国政府继续公然违反国际法和国际电联条例，利用电台和电视侵犯古巴。含有虚假和扭曲材料的非法信息播送意在破坏稳定和颠覆，干扰了正常的无线电通信业务和六家正当收录在《国际频率登记总表》中的古巴电视台的接收。国际电联无线电机管局敦促美国政府停止这种干扰，古巴也在很多论坛上谴责这种入侵。然而，美国国会每年核批 3 000 多万美元的联邦经费，用于向古巴传送数千小时广播节目，有些传输信号来自军用和其他飞机。这类广播

显然威胁到国际和平与安全。在向古巴传送广播节目的 23 个广播电台中, 3 个为美国政府所有, 其余的与住在美国的已知恐怖分子有关联。古巴政府呼吁美国政府立即停止对古巴的非法广播以及对古巴人民实施的已告失败的禁运, 仅在去年这就给信息和通信技术部门造成 700 多万美元的损失。

40. **Pintado 先生**(墨西哥)重申墨西哥支持新闻部, 尤其赞扬为利用其文件和照片档案提供了更大的便利并使这些档案实现数字化。墨西哥欢迎民间社会越来越多地参与新闻部组织的活动, 包括墨西哥有七所大学参与的 Rio+20 会议和学术影响倡议的筹备会议。墨西哥政府与墨西哥城联合国新闻中心保持着良好的合作, 该中心开展的好几个项目在墨西哥和整个区域, 特别是在青年人中间传播信息。中心与专门进行远程教育的拉丁美洲教育交流研究所缔结了一项协定, 还参与涵盖 70 个拉丁美洲图书馆的能力建设方案。墨西哥代表团注意到埃及代表团提议在开罗、墨西哥城和比勒陀利亚新闻中心之间开展合作。

41. 墨西哥代表团欢迎联合国利用社交媒体等新通信形式及更新新闻部网站。同时, 该代表团也敦促新闻部努力在新技术与传统媒体之间取得平衡, 同时又不产生额外的预算支出。

42. 充分获得信息不仅对享有人权至关重要, 对推动经济发展和促进教育, 也很关键。为此, 墨西哥强调使用多种语文和语文平等的重要性, 并强调新闻部必须在传统媒体和新媒体上提供西班牙文的重大信息材料。墨西哥对联合国网站的访问次数占第三位, 也是拉丁美洲脸书使用人数最多的国家。

43. **Kanaan 先生**(巴勒斯坦观察员)强调巴勒斯坦问题特别新闻方案的重要性, 该方案有助于国际社会进一步了解巴勒斯坦人民的权利, 包括他们不可剥夺的自决权利, 以及区域和国际社会为公平、持久和全面和平解决巴勒斯坦问题和阿拉伯-以色列冲突而作出的努力。巴勒斯坦代表团赞扬新闻部, 特别是巴勒斯坦科组办与特别新闻方案有关的各种活动, 包括举办年度中东和平问题国际媒体研讨会。该代表团还赞扬

新闻部在总部启动新的巴勒斯坦问题常设展览以及建立电影档案和制作纪录片录像。巴勒斯坦代表团重申为巴勒斯坦被占领土的巴勒斯坦广播员和记者举办年度培训方案的重要性。新闻部应该开展大会相关决议要求进行的其他活动, 包括组织记者参加前往包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土和前往以色列的实况调查团, 并扩大新闻部对有关巴勒斯坦问题的视听材料的收藏。他希望新闻部巴勒斯坦科能够得到全面执行其任务所需的充分资金和人员。他再次呼吁新闻部在联合国网站上恢复有关巴勒斯坦问题的链接。

44. 以色列占领军继续将目标对准报道以色列在包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土上推行非法、侵略性和破坏性政策和做法的新闻记者。除了大规模逮捕和拘留外, 占领军还用橡皮子弹、催泪弹、甚至用金属手雷对付报道反对没收巴勒斯坦土地, 非法建造隔离墙和定居点的和平示威活动的巴勒斯坦和外籍记者和摄影师。以色列非法定居者还继续对巴勒斯坦和外籍记者采取暴力和恐怖行为。委员会和国家组织应加紧努力保护巴勒斯坦和外籍记者, 确保他们可以在不受以色列检查制度的限制和军队对他们的威胁的情况下进行工作。

45. 巴勒斯坦通信和信息技术部十分重视发展信息技术。然而, 以色列对巴勒斯坦电信的控制剥夺了巴勒斯坦人民直接利用通信服务和信息技术的机会。作为其机构能力建设的一部分, 巴勒斯坦领导层努力创建信息和通信技术网络, 将此服务送达全体巴勒斯坦人, 帮助他们克服对他们的正常生活和发展形成的障碍。领导人还努力保护记者, 使他们能够自由和安全地工作。在媒体专业人员和言论自由活动分子的参与下, 正在起草新的电视和无线电立法, 政府机构工作人员正在接受媒体法和记者的权利和义务培训。几个巴勒斯坦非政府组织也在这方面作出努力。2011 年 5 月, 巴勒斯坦促进发展和媒体自由中心印发了记者法律指南; 阿拉伯媒体互联网也积极参与在巴勒斯坦建立独立媒体部门。

通过决议草案

46. 主席提请注意新闻委员会报告(A/66/21, 第四章)中所载与信息有关的问题的两项决议草案: 题为“信息为全人类服务”的决议草案 A 和题为“联合国公共信息政策和活动”的决议草案 B。两项决议草案

都不涉及方案预算问题。她的理解是, 委员会希望对这两项决议草案采取联合行动。

47. 决议草案 A 和决议草案 B 获得通过。

下午 4 时 50 分散会。